



Ferien? – Übersetzungshilfe für Betroffene



Deutsch	Englisch	Französisch	Spanisch	Italienisch	Türkisch	Portugiesisch
Ich bin allergisch auf...	I am allergic to...	Je suis allergique aux...	Soy alérgico...	Ho un'allergia a...	Benim...	Eu sou alergico...
Pollen	pollen	pollen	al polen	pollini	polenlere (çiçek tozlarına)	ao polen
Nahrungsmittel	certain foods	aliments	a algunas comidas	alimenti	besin maddelerine	a algumas comidas
Hausstaubmilben	house dust mites	acariens de la poussière	a los acaros del polvo	acari della polvere	ev tozu akarlarına	a acanós do pó da casa
Tiere (Katzen, Hunde, Pferde)	animals (cats, dogs, horses)	animaux (chats, chiens, chevaux)	a animales (gatas, perros, caballos)	animali (gatti, cani, cavalli)	hayvanlara (kedi, köpek, at)	a animais (gato, cão, cavalo)
Insekten (Bienen, Wespen)	insects (bees, wasps)	insectes (abeilles, guêpes)	a los insectos (abejas, wespas)	insetti (api, vespe)	böceklerle (arı, eşek arısı)	ao insectos (abelhas, vespas)
					...kar ı alerjim var.	
Ich vertrage kein(e)...	I have an intolerance to...	Je suis intolérant...	No tolero...	Non tollero...	Bünyem...	Sou intolerante
Gluten	gluten	au gluten	gluten	glutine	gluten	ao glutén
Getreide	cereals	aux céréales	cereales	cereali	tahıl çeşitleri	a cereais
Krebstiere	crustaceans	aux crustacés	crustáceos	crostacei	kabuklular (istakoz, midye, vs.)	a crustaceos
Eier	eggs	aux œufs	huevos	uova	yumurta	a ovos
Fisch	fish	au poisson	pescado	pesce	balık	ao peixe
Erdnüsse	peanuts	aux arachides	cacahuetes	arachidi	yerfistiği	a amendoin
Soja	soya	au soja	soja	soia	soya	a soja
Meeresfrüchte	seafood	aux fruits de mer	marisco	rutti di mare	deniz ürünleri	ao marisco
Milch	milk	au lait	la leche	latte	süt	ao leite
Laktose	lactose	au lactose	lactosa	lattosio	laktoz	a lactose
Nüsse	nuts	aux noix	tuercas	nocci	findık	aos frutos secos
Sellerie	celery	au céleri	apio	sedano	kereviz	ao aipo
Senf	mustard	à la moutarde	mastaza	senape	hardal	a mostarda
Sesam	sesame	au sésame	sésamo	sesamo	susam	ao ésamo
Schwefeldioxid, Sulfite	sulphur dioxide, sulphites	dioxyde de soufre, aux sulfites	dioxido de azufre, sulfitos	anidride solforosa, solfiti	sülfürük asit, sülfid	a dióxido de enxôfre, sulfitos
Lupinen	lupins	aux lupins	lupino	lupini	acıbakla	aos tremocos
Weichtiere	shellfish, molluscs	aux mollusques	molascos	molluschi	yumuşakça	aos moluscos
					... kaldırmıyor.	
Ich habe...	I have...	J'ai...	Yo tengo..	Ho...	Bende...	Eu tenho...
eine verstopfte Nase	a blocked nose	le nez bouché	congestion Nasal	naso congestionato	burun tıkanıklığı	nariz entupido
Schnupfen	a runny nose	un rhume	olfatear	raffreddore	nezle	conimento nasal
gerötete Augen	red eyes	les yeux rouges	ojos rojos	occhi arrossati	göz kızarıklığı	olhos vermelhos
juckende Augen	itchy eyes	les yeux irrités	ojos iritados	occhi che prudono	göz kaşıntısı	olhos irritados
tränennde Augen	streaming eyes	les yeux qui coulent	ojos llorssos	occhi che lacrimano	göz sulanması	lacremejar (Chorar)
juckende Haut	itchy skin	des démangeaisons	picazón en la piel	pelle che prude	deri kaşıntısı	pele irritada
Hautschwellungen	swelling of the skin	gonflement de la peau	inflamación de piel	gonfiori della pelle	deride şişlik	inchasso da pele
Nesselfieber	hives	une urticaire	erupcion de ortiga	orticaria	kurdeşen	urticária
Atemnot	shortness of breath	de la peine à respirer	dificoltad para respirar	affanno	nefes darlığı	falta de ar

Ich habe...	I have...	J'ai...	Yo tengo..	Ho...	Bende...	Eu tenho...
Asthma	Asthma	de l'asthme	asma	asma	astım	Asma
Durchfall	Diarrhoea	de la diarrhée	diarrea	diarrea	ishal	Diarreia
Blähungen	Flatulence	des ballonnements	flatulencia	flatulenza	gaz	Gasses
Ein pelziges Gefühl im Mund	A furry feeling in the mouth	la bouche pâteuse	una sensación peluda en la boca	senso di intorpidimento in bocca	ağızda pas hissi	Sentir pelos na boca
Magenkrämpfe	Stomach cramps	des crampes d'estomac	calambres en el estómago	crampi addominali	mide krampı	Cólicas estomacais
Ich brauche das Medikament...	I need the medicine...	J'ai besoin du médicament...	Necesito el medicamento...	Mi serve il medicinale...	... adlı ilaca ihtiyacım var.	Eu preciso desse medicamento
Ich möchte gern ein Mittel gegen...	I would like some medicine for...	J'aimerais un médicament contre...	Quiero un medicamento para...	Desidero qualcosa contro...	... karşı bir ilaç istiyorum.	En quero o medicamento contra...
Wo ist die nächste Apotheke?	Where ist the nearest pharmacy?	Où se trouve la pharmacie la plus proche?	¿Dónde se encuentra la farmacia más cercana ?	Dov'è la farmacia più vicina ?	En yakın eczane nerede?	Aonde se encontra a farmácia mais perto
Wo ist der nächste Arzt?	Where is the nearest doctors' surgery?	Où se trouve le médecin le plus proche?	¿Dónde se encuentra el médico más cercano ?	Dov'è il medico più vicino ?	En yakın doktor nerede?	Aonde se encontra o médico mais perto
<p>Delicardo Foodcards. Auf www.delicardo.de können vorgefertigte und selbst erstellte Foodcards in</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Deutsch ■ Französisch ■ Englisch ■ Italienisch ■ Spanisch <p>bestellt werden.</p>	<p>Delicardo Foodcards On www.delicardo.de ready-made and individually created Foodcards can be ordered in</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ German ■ French ■ English ■ Italian ■ Spanish 	<p>Delicardo Foodcards Sur www.delicardo.de on peut commander des Foodcards en</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ allemand ■ français ■ anglais ■ italien ■ espagnol. 	<p>Delicardo Foodcards En www.delicardo.de puede crear Foodcards propios ou confeccionados en</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ alemán ■ francés ■ ingles ■ italiano ■ español 	<p>Delicardo Foodcards Sul sito www.delicardo.de possono essere ordinate Foodcards già pronte o create personalmente in</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ italiano ■ tedesco ■ francese ■ inglese ■ spagnolo 	<p>Delicardo Foodcards Delivardo Foodcards'a dikkatinizi çekmek isteriz. Oradan hazır alınmış ve kendilerinin hazırladığı Foodcards'lardan</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ almanca ■ Fransızca ■ İngilizce ■ italyanca ■ İspanyolca ■ sipariş verebilirsiniz. <p>www.delicardo.de</p>	<p>Delicardo Foodcards Em www.delicardo.de pode criar Foodcards propios ou encomendar pré-fabricados em</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ alemán ■ francés ■ ingles ■ italiano ■ español